

# BEDIENUNGSANLEITUNG



LAGERKÜHLMÖBEL



# INHALT

<b>1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b>	<b>4</b>
1.1 VORWORT	
1.2 TRANSPORT & LAGERUNG	
1.3 GARANTIE & HAFTUNG	
1.4 SYMBOLE & KENNZEICHEN	5
1.5 BESTIMMUNGSMÄSSIGE VERWENDUNG	5
<b>2. AUFSTELLUNG</b>	<b>6</b>
2.1 BETRIEBSUMGEBUNG	
2.2 ZUSAMMENBAU & AUFSTELLUNG	
<b>3. AUSFÜHRUNGEN</b>	<b>7</b>
3.1 ALLGEMEINE HINWEISE ZU DEN AUSFÜHRUNGEN	
3.2 AUSFÜHRUNG TYP 1	
3.3 AUSFÜHRUNG TYP 2	
3.4 AUSFÜHRUNG TYP 3	
3.5 AUSFÜHRUNG TYP 4	
<b>4. MODELLBESCHREIBUNG &amp; BEDIENUNGSHINWEISE</b>	<b>8</b>
4.1 FASSKÜHLER	
4.2 KLEINKÜHLZELLEN	9
4.3 GETRÄNKEKÜHLSCHRANK	
4.4 WILDKÜHLSCHRANK	
4.5 ABFALLKÜHLER	
4.6 KONFISKATKÜHLER	10

<b>5. REINIGUNG &amp; PFLEGE</b>	<b>11</b>
5.1 ISOLIERKORPUS	
5.2 DICHTUNGEN	
5.3 TÜRABTEIL MIT FASSRUTSCHLEISTEN	
<b>6. AUSSERBETRIEBNAHME</b>	<b>12</b>
6.1 VORÜBERGEHENDE AUSSER- BETRIEBNAHME	
6.2 ENDGÜLTIGE AUSSERBETRIEBNAHME	
<b>7. BEISPIELMONTAGEANLEITUNG</b>	<b>14</b>

# 1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

---

## 1.1 EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, Sie haben sich für ein besonders hochwertiges Produkt aus dem Hause HEFA entschieden. HEFA-Lagerkühlmöbel werden ausschließlich in Deutschland mit ausgesuchten Komponenten gefertigt. Das garantiert eine lange Lebensdauer und eine hohe Verfügbarkeit von Ersatzteilen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte genau durch, um sich mit den Funktionen und der Handhabung vertraut zu machen. Für weitere Fragen, Wartungsarbeiten und Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

## 1.2 TRANSPORT & LAGERUNG

Ihr neues HEFA-Lagerkühlmöbel wird fachgerecht angeliefert. Sollte es nicht sofort aufgestellt und angeschlossen werden können, empfiehlt es sich, es vor Witterungseinflüssen geschützt zu lagern, da diese zu Schäden führen können. Bitte schützen Sie das Lagerkühlmöbel vor Beschädigungen, die durch Arbeiten an und um den Lager- bzw. Aufstellungsort entstehen können. Die Schutzfolie sollte schnellstmöglich nach Abschluss der baulichen Arbeiten und Reinigung entfernt werden, um zu verhindern, dass sich Klebereste an der Oberfläche festsetzen.

## 1.3 GARANTIE & HAFTUNG

Es gelten die Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen. Leider können wir Ihnen keinen Anspruch auf Garantie und Haftung bei folgenden Gründen einräumen:

- Transportschäden, die nachträglich geltend gemacht werden (kein Versicherungsschutz)
- Nicht genehmigte technische Änderungen am Gerät
- Nicht genehmigte Reparaturen
- Unzureichende Wartung der Nutz- und Verschleißteile
- Nicht Einhalten der Hinweise der Bedienungsanleitung
- Unsachgemäße Verwendung des Geräts
- Naturgewalt oder höhere Gewalt
- Glasbruch und Bruch von Kunststoffkomponenten

## 1.4 SYMBOLE & KENNZEICHEN



Das Symbol für Hinweise soll Sie auf mögliche Stellen hinweisen, welche Ihnen die Arbeit mit dem Lagerkühlmöbel vereinfachen oder die Haltbarkeit Ihres Lagerkühlmöbel verlängern.



Mögliche oder unmittelbare Gefahr für Leben und Gesundheit einer Person oder gefährliche Situation. Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.

## 1.5 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das von Ihnen erworbene HEFA-Lagerkühlmöbel entspricht dem aktuellen Stand der Technik. Bitte entnehmen Sie der ausführlichen Modellbeschreibung, welche Art von Getränken und Lebensmitteln darin gelagert werden dürfen. Das Lagerkühlmöbel darf nicht zweckentfremdet genutzt werden. Offen gelagerte nitrat-, hefe-, essig- und säurehaltige Waren führen bei Kupfer und Aluminium zu Lochfraß (Undichtigkeit).

Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch kann zu Gefahr für Gesundheit und Leben führen. Ebenso gehört die Beachtung der Bedienungsanleitung zur bestimmungsgemäßen Verwendung.

# 2. AUFSTELLUNG

---

## 2.1 BETRIEBSUMGEBUNG



Das Lagerkühlmöbel muss absolut frostsicher und geschützt vor jeglichen Witterungseinflüssen aufgestellt werden. Des Weiteren ist auch darauf zu achten, dass der Raum gut belüftet ist. Ein Standort unmittelbar neben einer Wärmequelle oder im Bereich direkter Sonneneinstrahlung (z.B. Wintergarten) ist zu vermeiden. Das Lagerkühlmöbel sollte keiner chlorhaltigen Luft (z.B. in einem Hallenbad) ausgesetzt werden. Für die Aufstellung im Freien muss das Lagerkühlmöbel vor den Witterungseinflüssen zuverlässig geschützt werden.

Die Bedienungsanleitung Ihres Kältesatzes ist zu beachten.

## 2.2 ZUSAMMENBAU UND AUFSTELLUNG

Beachten Sie das extra beigelegte Blatt zum Zusammenbau.

# 3. AUSFÜHRUNGEN

---

## 3.1 ALLGEMEINE HINWEISE ZU DEN AUSFÜHRUNGEN

- Kältebrückenfreie Verbindung der Isolierelemente im patentierten Steck-Schnapp-System
- Türen mit hochwertigen Scharnieren und Kantenverschlüssen
- Alle Blenden sind mit einer leicht wechselbaren Hygiene-Gummidichtung ausgestattet

## 3.2 AUSFÜHRUNG TYP 1

Fronten und Innenseiten des Korpus aus verzinktem Stahlblech. Boden des Korpus in Edelstahl WS 1.4016 (ungeschliffen). Kältebrückenfreie Verbindung der Isolierelemente im patentierten Steck-Schnapp-System. Türen mit hochwertigen Scharnieren und absperrbaren Kantenverschlüssen. Höhenverstellbare Füße um Unebenheiten auszugleichen. Alle Blenden mit leicht wechselbarer Hygiene-Gummidichtung.

## 3.3 AUSFÜHRUNG TYP 2

Fronten und Innenseiten des Korpus in Novis, der pflegeleichten Oberfläche in edlem Metallic-Look. Boden des Korpus in Edelstahl WS 1.4016 (ungeschliffen). Kältebrückenfreie Verbindung der Isolierelemente im patentierten Steck-Schnapp-System. Türen mit hochwertigen Scharnieren und absperrbaren Kantenverschlüssen. Höhenverstellbare Füße um Unebenheiten auszugleichen. Alle Blenden mit leicht wechselbarer Hygiene-Gummidichtung.

## 3.4 AUSFÜHRUNG TYP 3

Fronten und Innenseiten des Korpus in Edelstahl WS 1.4016 (ungeschliffen). Kältebrückenfreie Verbindung der Isolierelemente im patentierten Steck-Schnapp-System. Türen mit hochwertigen Scharnieren und absperrbaren Kantenverschlüssen. Höhenverstellbare Füße um Unebenheiten auszugleichen. Alle Blenden mit leicht wechselbarer Hygiene-Gummidichtung.

## 3.5 AUSFÜHRUNG TYP 4

Fronten und Innenseiten des Korpus in Edelstahl WS 1.4301 (ungeschliffen). Kältebrückenfreie Verbindung der Isolierelemente im patentierten Steck-Schnapp-System. Türen mit hochwertigen Scharnieren und absperrbaren Kantenverschlüssen. Höhenverstellbare Füße um Unebenheiten auszugleichen. Alle Blenden mit leicht wechselbarer Hygiene-Gummidichtung.

# 4. MODELLANWEISUNGEN

Die Türen sind so kurz wie möglich zu öffnen, da sonst der Kälteverlust zu groß ist und es zu einem Eisansatz am Verdampfer führen kann. Dabei entsteht auch das Problem der Überhitzung des Aggregats oder dem vollständigen Verlust der Kühlleistung. Der Kältesatz kann je nach Modell oben aufgesetzt oder seitlich angebracht werden. Das Gewicht des Kühlmöbels wird gleichmäßig verteilt, da Stellschienen aus Edelstahl die entstehenden Kräfte aufnehmen. In diese Schienen sind Stellfüße eingearbeitet, welche Unebenheiten von bis zu 20 mm ausgleichen.

## 4.1 FASSKÜHLER - FK 2 BIS FK 10

Der Fasskühler ist zur Lagerung von Fässern oder Getränkekisten geeignet. Temperaturbereich voreingestellt: + 6 °C

Bedienhinweise:

Um die Tür mit Kantenverschluss zu öffnen, ziehen Sie den Hebel des Kantenverschlusses zu sich und öffnen Sie die Tür. Um die Doppeltür zu öffnen, ist es wichtig, dass Sie zuerst die rechte Seite und im Anschluss den innen liegenden Riegel oder Schnappverschluss der linken Seite öffnen.

Die Kantenverschlüsse der Türen sind mit Schlössern ausgestattet. Schlüssel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Die hochwertige LED-Beleuchtung (optional) schaltet sich sensorgesteuert beim Öffnen der Tür ein und beim Schließen wieder aus.



## 4.2 GETRÄNKEKÜHLSCHRANK - MINIMAX 1 UND 2

Der MiniMax ist zur Lagerung von Fässern oder Getränkekisten geeignet. Temperaturbereich voreingestellt: + 6 °C

Bedienhinweise:

Um die Doppeltür zu öffnen, ist es wichtig, dass Sie zuerst die rechte Seite und im Anschluss den innen liegenden Riegel oder Schnappverschluss der linken Seite öffnen.

Die Kantenverschlüsse der Türen sind mit Schlössern ausgestattet. Schlüssel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Die hochwertige LED-Beleuchtung (optional) schaltet sich sensorgesteuert beim Öffnen der Tür ein und beim Schließen wieder aus.





#### 4.3 GETRÄNKEKÜHLSCHRANK - GKS 1000

Der Getränkekühlschrank ist zur Lagerung von Fässern oder Getränkekisten geeignet. Bitte beachten Sie das maximal zulässige Gewicht für einen Zwischenboden von 300 kg oder einem Regalsystem von 150 kg. Temperaturbereich voreingestellt: + 6 bis + 8 °C

Bedienhinweise:

Um die Tür mit Kantenverschluss zu öffnen, ziehen Sie den Hebel des Kantenverschlusses zu sich und öffnen Sie die Tür.

Die Kantenverschlüsse der Türen sind mit Schlössern ausgestattet. Schlüssel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



#### 4.4 WILDKÜHLSCHRANK - WKS 1000 H & WKS 1200 H

Der Wildkühlschrank ist zur Lagerung von Wild geeignet. Bitte beachten Sie, dass für die Rohrbahn maximal zulässige Gewicht von 400 kg. Temperaturbereich voreingestellt: + 2 °C

Bedienhinweise:

Um die Tür mit Kantenverschluss zu öffnen, ziehen Sie den Hebel des Kantenverschlusses zu sich und öffnen Sie die Tür.

Die Kantenverschlüsse der Türen sind mit Schlössern ausgestattet. Schlüssel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



#### 4.5 ABFALLKÜHLER - AK 120/1-4 & AK 240/1-3

Der Abfallkühler ist zur Lagerung für 1 bis 4 Tonnen bei 120 l oder 1 bis 3 Tonnen bei 240 l nebeneinander geeignet. Bitte beachten Sie, dass bei den Modellen 120/1 und 240/1 eine Wand- oder Bodenbefestigung gegen Kippen notwendig ist. Temperaturbereich voreingestellt: + 6 °C

Bedienhinweise:

Um die Tür mit Kantenverschluss zu öffnen, ziehen Sie den Hebel des Kantenverschlusses zu sich und öffnen Sie die Tür.

Um die Doppeltür zu öffnen ist es wichtig, dass Sie zuerst die rechte Seite und im Anschluss den innen liegenden Riegel oder Schnappverschluss der linken Seite öffnen.

Klappen Sie die Auffahrrampen vor dem Schließen der Türen unbedingt wieder ein, da diese sonst beschädigt werden.

Ein evtl. mitgelieferter Einfülltrichter muss nur zum Entleeren der Tonnen herausgenommen werden.

Die Kantenverschlüsse der Türen sind mit Schlössern ausgestattet. Schlüssel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



#### 4.6 KONFISKATKÜHLER - KK 120/1-4 UND KK 240/1-3

Der Abfallkühler ist zur Lagerung für 1 bis 4 Tonnen bei 120 l oder 1 bis 3 Tonnen bei 240 l nebeneinander geeignet. Bitte beachten Sie, dass bei den Modellen 120/1 und 240/1 eine Wand- oder Bodenbefestigung gegen Kippen notwendig ist. Temperaturbereich voreingestellt: + 6 °C

Bedienhinweise:

Um die Tür mit Kantenverschluss zu öffnen, ziehen Sie den Hebel des Kantenverschlusses zu sich und öffnen Sie die Tür.

Um die Doppeltür zu öffnen ist es wichtig, dass Sie zuerst die rechte Seite und im Anschluss den innen liegenden Riegel oder Schnappverschluss der linken Seite öffnen.

Klappen Sie die Auffahrrampen vor dem Schließen der Türen unbedingt wieder ein, da diese sonst beschädigt werden.

Die Kantenverschlüsse der Türen sind mit Schlössern ausgestattet. Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



# 5. REINIGUNG & PFLEGE

---

## 5.1 ISOLIERKORPUS

Das Lagerkühlmöbel sollte regelmäßig innen und außen gereinigt werden. Wichtig ist, dass die Stromversorgung vor dem Reinigen unterbrochen wird. Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich Wasser und Edelstahlreiniger, sowie Glasreiniger für eventuell verbautes Glas. Zu vermeiden sind scharf riechende, ätzende, lösungsmittelhaltige, bleichende oder chlorhaltige Reinigungsmittel. Ein speziell für die Reinigung und Pflege von Edelstahl entwickeltes Pflegemittel können Sie auch über Ihren Fachhändler erwerben. Das Reinigen muss unter Verwendung von reichlich Wasser erfolgen. Achten Sie darauf, dass jegliche elektronischen Bauteile nicht mit Wasser in Kontakt kommen.

Hinweis: In der Nähe von Bahnhöfen und vielbefahrenen Straßen werden Metallsplinter frei gesetzt, die zu Flugrost führen können. Edelstahl enthält eine sich selbst regenerierende Schutzschicht. Diese kann allerdings durch Kontakt mit rostigen Objekten irreparabel geschädigt werden.



## 5.2 DICHTUNGEN

Die Dichtungen können einfach herausgenommen und gereinigt werden. Auch eine Reinigung in der Spülmaschine ist möglich.

## 5.3 TÜRABTEIL MIT FASSRUTSCHLEISTEN

Zur Reinigung des Türabteils können die Fassrutschleisten (Bild 5.8.1) herausgenommen und nach der Reinigung wieder eingesetzt werden. Entnehmen Sie hierzu zuerst die hinteren beiden (Bild 5.8.2) und danach die vordere Leiste (Bild 5.8.3). Einsetzen in umgekehrter Reihenfolge.

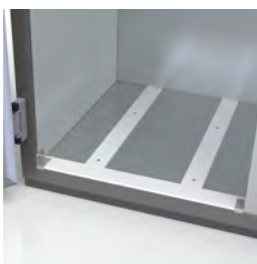


Bild 5.8.1

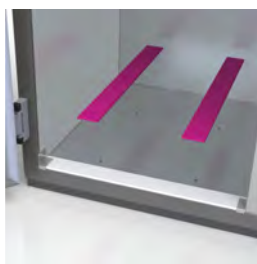


Bild 5.8.2

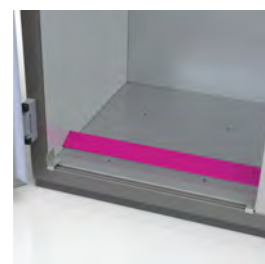


Bild 5.8.3

# 6. AUSSERBETRIEBNAHME

---

## **6.1 VORÜBERGEHENDE AUSSERBETRIEBNAHME**

Öffnen Sie bei längerer Außerbetriebnahme die Türen Ihres Lagerkühlmöbels, um Geruchsentwicklung zu vermeiden. Des Weiteren wird nach längerer Außerbetriebnahme eine komplette Reinigung des Lagerkühlmöbels empfohlen..

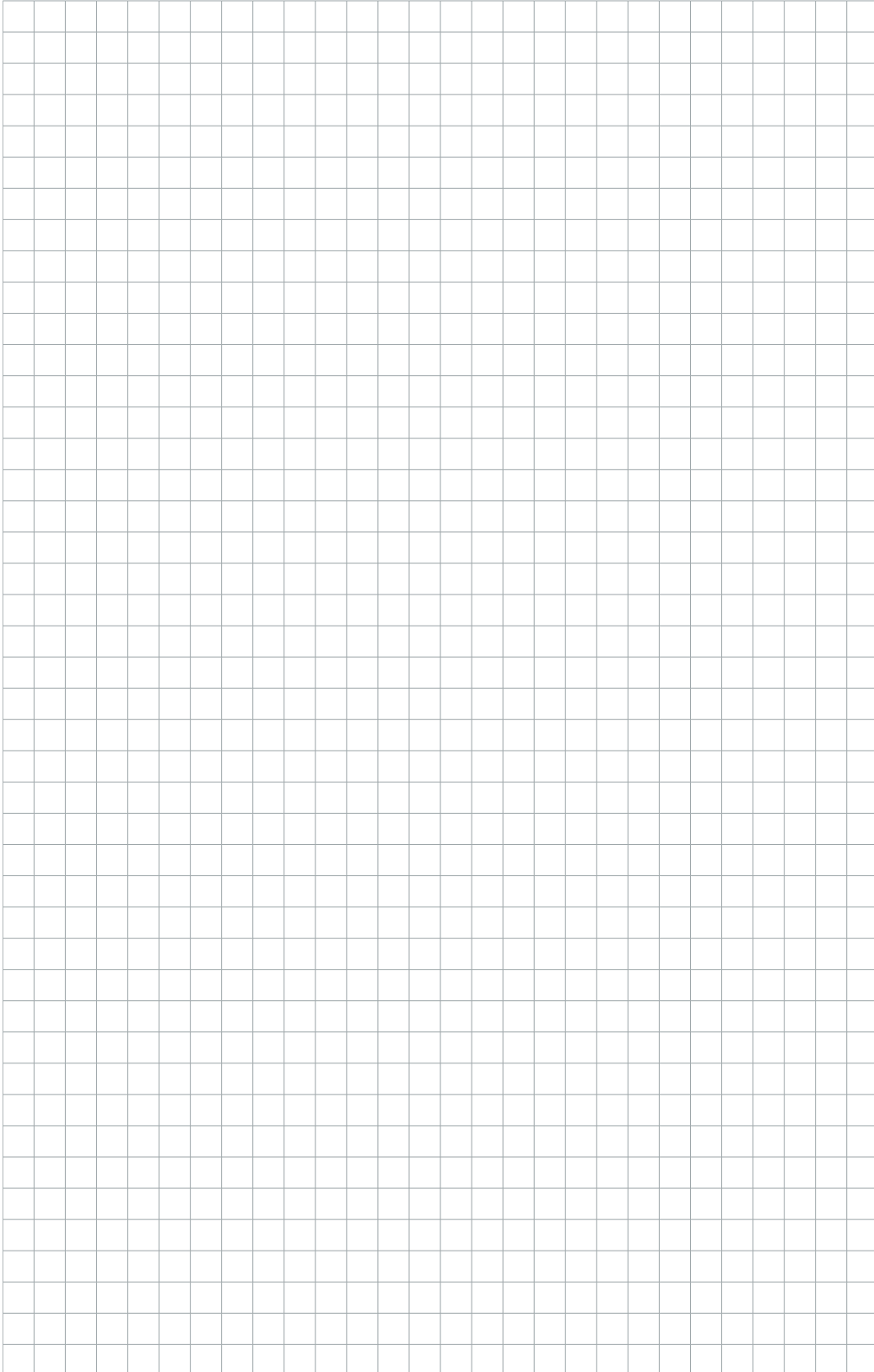
## **6.2 ENDGÜLTIGE AUSSERBETRIEBNAHME/ENTSORGUNG**

Entsorgen Sie den Kühlkorpus über einen zugelassenen Entsorger.

Alle für dieses Produkt verwendeten Materialien können als Material und in Form von Energie wiederverwertet werden.

# NOTIZEN

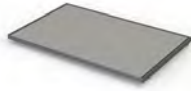
---



# 7. BEISPIELMONTAGE

---

1.



Bodenteil auf den Boden legen und bei Bedarf mittels Stellschrauben Bodenunebenheiten ausgleichen.

2.



Rückwand mit der glatten Seite innen in die Nut des Bodenteils einsetzen und kräftig nach unten drücken bis die Rückwand einrastet.

3.



Seitenteil auf der Vorderseite am Eck einsetzen, das untere hintere Eck der Seite in die Rückwand einführen, kräftig nach unten drücken bis Seite im Boden einrastet, dann Rückwand in das Seitenteil klopfen.

4.



Das zweite Seitenteil gegen gleich einsetzen. Die Seiten sind richtig eingebaut, wenn die glatten Oberflächen innen liegen.

5.



Deckel auf Seitenwände und Rückwand aufsetzen und nach unten klopfen.

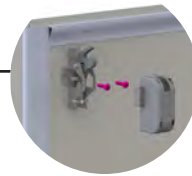
6.



Türelement in Scharnierbänder einsetzen und Steckbolzen von oben einschlagen.



7.



8.



9.



Kältesatz in Öffnung einsetzen, mit den mitgelieferten Schrauben fixieren und mind. 2 Stunden ruhen lassen. Schutzfolie entfernen. Nach der Ruhezeit das Kälteaggregat an die Stromversorgung anschließen. Die Temperatur ist werkseitig auf + 6° C eingestellt.

Ihr Fachhändler  
Your specialized distributor



**HEFA**  
INNOVATIVE  
KÜHLMÖBEL

Ludwig-Erhard-Straße 1  
92237 Sulzbach-Rosenberg  
Germany

+49 9661 1050-0  
hello@hefa-online.com

[WWW.HEFA-ONLINE.COM](http://WWW.HEFA-ONLINE.COM)

